

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,  
jej mestských častí  
a všetkých Bratislavčanov  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú dvakrát v mesiaci  
v náklade 159 000 kusov.  
Registrované na KÚ Bratislava  
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava  
Telefón a fax 5441 0028  
www.bratislavskenoviny.sk  
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk  
Vytlačila Concordia, s.r.o.  
Do poštových schránok  
bratislavských domácností  
roznáša Surema, s.r.o.

Štvrtok 6. septembra 2001

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník IV. ~ Číslo 16

## MHD ruší linky a zhutňuje intervaly

BRATISLAVA

V pondelok 3. septembra sa skončilo obmedzenie premávky mestskej hromadnej dopravy, ktoré platilo počas letných prázdnin. Spojie MHD opäť premávajú v hustejších intervaloch. Okrem toho dopravný podnik zavádza viaceré opatrenia smerujúce k zefektívneniu prevádzky MHD a zníženiu ekonomických strát vznikajúcich pri jej zabezpečovaní.

Tie sa prejavujú predovšetkým znížením počtu liniek a zrušením súbehu liniek na spoločných úsekoch, ale aj zhutnením intervalov medzi spojmi na tých linkách, ktoré preberú prepravné nároky za zrušené linky. Zrušené budú linky č. 98 a 186 a nahradí ich nová linka č. 68, ktorá bude premávať v pracovných dňoch po trase Petržalka - Holíčska, Smolenická, Jiráskova, Osuského, Furdekova, Mamateyova, Dolnozemska cesta, Prístavný most, Bajkalská (konečná v križovatke s Trnavskou cestou). Cestujúci z doterajších zastávok linky č. 186 „Technopol“ a „Bradáčova“ v Petržalke budú môcť linku č. 68 dosiahnuť prostredníctvom prestupu a takým istým spôsobom dosiahnuť doterajšie zastávky linky č. 98 v úseku medzi Trnavskou cestou a Račianskou ulicou.

Autobusy linky č. 198, pri jazde z Petržalky, budú v úseku od Novej doby k obchodnému domu Slimák presmerované na Vajnorskú ulicu. Na Vajnorskej budú stáť pri Polus City Center a na svoju súčasnú trasu sa napoja na Kukučínovej ulici, kde je na zastávkach „Kukučínova/Riazanská“ umožnený prestup na električky Račianskej radiály. Touto zmenou sa odstráni zdržanie autobusov pri prejazde cez dvojvo železničných priecestí a v kolóne vozidiel na Račianskej ulici, ako aj komplikované odbočovanie v oblúku z Račianskej do Riazanskej ulice. Linka č. 181 bude zrušená, pričom na linke č. 81 bude zhusťtený interval medzi spojmi. Rovnako bude zrušená linka č. 193 a interval sa zhusťti na linkách č. 93, 94 a 95. Znížená kapacita vo vzťahu na Nám. 1. mája a Vazovovu ulicu bude vyvážená zhutnením intervalov na linke č. 94. Pre veľmi slabú vyťaženosť spojov bude zrušená linka č. 55, ktorá premávala z Rače k Mäsokombinátu. Na linke č. 56 zostane v platnosti zlepšený interval počas víkendových dní.

Príspevkom k zefektívneniu prevádzky MHD je zmena cestovných poriadkov liniek č. 32 a 33 na Dlhých dieloch, ako aj liniek č. 30, 37, 38 a 63 v Lamači. Úprava cestovných poriadkov bude vykonaná aj na niektorých ďalších linkách.

S novými cestovnými poriadkami sa môžu cestujúci oboznámiť na internetovej stránke www.dpb.sk. (brn)



Od augusta môžete na korze stretnúť toto červené vozidlo, ktoré turistom ponúka polhodinovú prehliadku po historickom jadre. Zatiaľ jazdí len skúšobne, od mája by malo premávať každý deň. FOTO - Vladimír Mišauer

## Starostovia bránia práva mestských častí

BRATISLAVA

Starostovia bratislavských mestských častí žiadajú, aby v kompetenčnom zákone bolo presne konkretizované, aké kompetencie, či už prenesené alebo originálne, budú presunuté na mestské časti. Zároveň žiadajú, aby pôsobnosť mestských častí v rámci kompetenčného zákona bola viac zvýraznená.

Bratislavskí starostovia sa dohodli na návrhu nového ustanovenia článku 22 kompetenčného zákona, podľa ktorého

by právomoc presúvané z orgánov štátnej správy na obce riešil v prípade Bratislavy nový zákon o hlavnom meste. Presne by určil pôsobnosť bratislavskej samosprávy ako celku, ako aj jednotlivých mestských častí.

Zástupcovia starostov bratislavských mestských častí so svojimi požiadavkami oboznámili vedenie Združenia miest a obcí Slovenska. Hovoriť tiež o zákone o rozpočtových pravidlách a zákone o miestnych daniach. Vo všetkých týchto zákonoch totiž podľa nich chýba

postavenie samosprávy mestských častí v Bratislave.

Predstavitelia ZMOS tlmočili predstavy bratislavskej samosprávy členom vlády. O rozpočtových pravidlách rokovali s vedením ministerstva financií, kde sa im podarilo priblížiť stanoviská samosprávy a štátu. Otvorené zostalo definovanie podielových daní a nútenej správy v prípade platobnej neschopnosti obcí. Obe sporné otázky by mali byť vyriešené v najbližších dňoch. (brn)

## Petržalský starosta Bajan o samospráve VÚC

Od nového roka budú vytvorené vyššie územné celky (VÚC). Čo to znamená pre Bratislavčanov, ktorí doteraz poznajú miestne úrady mestských častí a magistrát hlavného mesta? To sme sa spýtali starostu Petržalky a poslancu NR SR Vladimíra BAJANA.

- Vytvorenie vyššieho územného celku znamená rozšírenie a posilnenie možností občana spravovať veci verejné. Nepôjde len o vznik ďalšieho úradu, ktorý občanovi skomplikuje vybavovanie jeho záležitostí. Úlohou vyššieho územného celku bude rozvíjať región súčasne s rozvojom jeho miest a obcí. Spolupráca predstaviteľov mestských častí, mesta a VÚC nebude pre obyvateľov takpovediac rukoplatná, ale bude mať svoj význam a opodstatnenie pri úlohách, ktoré prekračujú rámec mestskej časti, mesta či obce. A tým, že si aj Bratislavčania zvolia svojich zástupcov do samosprávy VÚC, budú mať možnosť ovplyvňovať rozvoj a budúcnosť celého regiónu.

Reforma verejnej správy však neznamená len vytvorenie druhej úrovne samosprávy...

- Samozrejme, pretože ruka v ruku tu ide aj o prenos kompetencií zo štátu na samo-

### Naš rozhovor

správu - teda bližšie k občanovi. Súčasťou reformy musí byť aj postupný zánik okresných úradov, pretože každý z nás by mal mať možnosť svoje záležitosti vyriešiť u svojho starostu či poslancu, ktorého si zvolil, tak je to aj v celej civilizovanej Európe.

Zatiaľ nie je jasné, aké budú mať nové VÚC právomoci. Budú posilnené aj právomoci Bratislavy a jej mestských častí?

- Postup prípravy kompetenčného zákona som sledoval z bezprostrednej blízkosti - bol som členom koordinačnej skupiny, ktorá na každom ministerstve postupne rokovala o prenesených kompetenciách. Vôbec to nebolo jednoduché. Pokiaľ ide o kompetencie miestnych samospráv - posilnené musia byť a budú. Pôjde najmä o oblasť zdravotníctva, sociálnych vecí či školstva. Regionálne združenie mestských častí požaduje, aby sa presun kompetencií zo štátu na obce odrazil aj v novele zákona o Bratislave, a malo by byť dopredu presne stanovené, ktoré kompetencie prechádzajú na mesto a ktoré na mestské časti.

Hovoriť sa o vás ako o najhorúcejšom kandidátovi na post predsedu Bratislavského VÚC. Čo môžete ponúknuť Bratislavčanom a obyvateľom okolitých okresov?

- Predovšetkým skúsenosti z doterajšieho vyše desaťročného pôsobenia v komunálnej politike. Myslím si, že viac ako akékoľvek sľuby za mňa hovoria dosiahnuté výsledky alebo aj nezávislé prieskumy verejnej mienky, ktoré moje šance odzrkadľujú a zároveň mi dodávajú sebadôveru zobrať na seba zodpovednosť zastupovať občanov bratislavského regiónu. Keďže som bol pri vzniku zákonov súvisiacich s reformou verejnej správy, uvedomujem si zodpovednosť, ktorá z tejto funkcie vyplýva. Navyše som ako člen predsedníctva ZMOS už teraz v kontakte s kolegami primátormi a starostami v regióne a podľa ich vyjadrení aj oni by privítali našu vzájomnú spoluprácu. Ak budú rozhodovať takéto princípy a kritériá, a nie stranické intrigy, verím, že uspejeme a v tímovej práci so zvoleným poslancovým zborom VÚC spoločne pomôžeme tomuto regiónu.

Zhovárал sa Slavo Polanský

## Projekt dôležitej dopravnej tepny Severná tangenta stále posudzujú

BRATISLAVA

O tom, že dopravný systém Bratislavy je neúnosne preťažený, niet nijakých pochybností. Už dlhší čas sa hovorí o tom, že situáciu by malo pomôcť zmierniť dobudovanie stredného dopravného okruhu o časť od Pražskej po Jarošovu ulicu, ktorá je pracovne označovaná ako Severná tangenta. Dôležitá spojnica existuje zatiaľ v polohe zámeru.

Severná tangenta bola navrhnutá v troch variantoch, ktoré sa líšia vo výškovom a smerovom vedení trasy. Všetky varianty by v rozhodujúcej časti mali previesť dopravu v dvoch tunelových rúrach, čo by minimalizovalo ekologické dosah na okolie. Prvé dva varianty situujú trasu južne od hlavnej železničnej stanice, tretí je navrhnutý severne, nad železnicou. Pripomeňme, že prvý variant ráta so štyrmi tunelmi s celkovou dĺžkou takmer dva a pol kilometra. V druhom variante sa navrhuje tunel, dve estakády a jeden most. Tretí variant ráta s dvoma tunelmi - tunel Stráže vedúci popod rovnomenný kopec a tunel Jarošova plus šesť mostných objektov.

Stavebníkom by malo byť hlavné mesto SR Bratislava v zastúpení Generálneho investora Bratislavy (GIB). Podľa informácií z GIB sa po spracovaní zámeru na posúdenie vplyvu Severnej tangenty na životné prostredie momentálne uskutočňuje druhá etapa posudzovania. K zámeru sa vyjadrujú všetky zúčastnené subjekty vrátane Ministerstva životného prostredia SR.

Zatiaľ sa ako najreálnejší javí tretí variant. Trasa tretieho variantu sa začína na Pražskej ulici, križuje koľajisko hlavnej železničnej stanice a miestnu komunikáciu na Jaskovom rade, pokračuje priamym úsekom cez kopec Stráže, oblúkom sa mimoúrovňovo križuje so Smrečianskou ulicou a pokračuje súběžne so železničnou traťou. Cez Pioniersku ulicu sa trasa dostáva do priestoru mimoúrovňovej križovatky s Račianskou ulicou a napája sa na Jarošovu.

Bez šancí však nie je ani prvý variant, ktorý sa od tretieho odlišuje tým, že trasa pokračuje cez autobusové a električkové obrátky, prekračuje Žabotovu, Dobšinskú a Smrečiansku ulicu a ďalej pokračuje obdobne ako v treťom variante.

Ako pri každej veľkej stavbe i v prípade Severnej tangenty sa objavujú hlasy spochybňujúce jej polohu. Ak by sa však nerealizovala do roku 2005, podľa GIB hrozí okrem iného každodenný dopravný kolaps na Račianskom mýte a na dunajskom nábreží, prekročenie kapacity Prístavného mosta a výrazné prekračovanie prípustných imisných hladín najmä na Šancovej ulici. (lau)







## Bratislavská zoo zachraňuje nosorožcov

BRATISLAVA

Približne 200 tisíc z potrebného milióna korún na úpravu chovného priestoru pre nosorožcov tuponosých v bratislavskej zoo je už k dispozícii. Len v rámci akcie Zachráňme nosorožce a zabavme sa začiatkom septembra podarilo vyzbierať 35 tisíc korún.

Momentálne žijú v bratislavskej zoologickkej záhrade dve samice nosorožca tuponosého. Na zabezpečenie potomstva privezú hneď po nevyhnutnej úprave areálu samca zo zoologickkej záhrady v Liberci. Po šiestich mesiacoch pribudne po samcovi v Bratislave aj tretia samica z Liberca.

Nosorožec tuponosý je po slonoch druhý najväčší suchozemský cicavec. Pretože rohy týchto zvierat majú na svetových trhoch nesmiernu cenu, kvôli pyliakom im hrozí vyhubenie. Nosorožce tuponosé žijú hlavne v južnej Afrike. Vo voľnej prírode sa ich pohybuje približne osem tisíc, v zoologických záhradách je evidovaných 721 kusov. (brn)

## V Dúbravke pred kolaudáciou sto bytov

DÚBRAVKA

Najväčšia akcia mestskej časti Dúbravka a tamojšieho miestneho zastupiteľstva v tomto volebnom období - obytný dom so 100 bytmi pre mladé rodiny na konci Nejedlého ulici - je tesne pred ukončením.

„Všetky byty sú predať a sú tesne pred kolaudáciou, ktorá by mala byť v prvej polovici septembra,“ uviedol starosta Dúbravky Peter Polák. „Mestská časť zabezpečí aj vklad do katastra.“

Byty vznikli s výdatnou pomocou mestskej časti: miestne zastupiteľstvo odsú-

lasilo pre každého záujemcu pôžičku z fondu rozvoja bývania až do výšky 500-tisíc Sk za byt. Ďalšiu pôžičku v rovnakej výške bolo možné získať z VÚB Wüstenrot a na dôvažok bol v hre aj príspevok zo Štátneho fondu rozvoja bývania, a to až do sumy 600-tisíc korún. Lehota splatnosti je 15 rokov, úroková sadzba je sedem percent, čo podľa názoru starostu v čase začiatku výstavby bolo veľmi výhodné. Celkové náklady na výstavbu, ktoré v plnej miere hradia budúci vlastníci bytov, dosiahli 168,5 milióna korún. Mestská časť dostala zo Štátneho fondu rozvoja bývania

sumu sedem a pol milióna korún na infraštruktúru (parkoviská, prístupová komunikácia, inžinierske siete a podobne), ktorá zostane v majetku mestskej časti, resp. prejde do správy vodárni a kanalizácií. Súčasťou bytovky je aj 49 podzemných garáží, ktoré sú už takisto všetky predať. Aj keď to dúbravský starosta zo skromnosti nespomenul, zasvätení vedia, že na realizácii tejto stavby, ktorá umožní mnohým mladým rodinám vyriešiť svoju bytovú otázku, má nezanedbateľný podiel, pretože sa intenzívne o ňu zasadzoval v miestnom zastupiteľstve. (lau)

## Mama - centrum v horárni pokračuje

STARÉ MESTO

S veľkým záujmom bratislavských mamičiek (ale aj oteckov) a najmenších detičiek sa stretol program Mama - centrum, ktorý bol od januára do júna v Lesnej škole Horárne Horský park. Úspech spôsobilo popri živých a zaujímavých témach asi to, že deti boli spolu s rodičmi.

Zatiaľ čo odborník - pediater - hovoril v priebehu polhodiny o vopred stanovenej téme, deti sa tmlili naokolo, hrali sa s

hračkami. Po tomto rozprávaní bolo možné vždy sa povypytať odborníka, alebo sa podeliť s ostatnými o vlastné skúsenosti. Potvrdilo sa, že krátke neformálne prednášky v peknom prostredí vyúsťia vždy do príjemného posedenia, na ktorom si rodičia podiskutujú o každodenných problémoch a deti sa zahrajú s novými kamarátmi. Úspech Mama - centra priniesol jeho pokračovanie.

Tak ako doteraz sa budú stretnutia Mama - centra konať vždy v poslednú stredu v

mesiaci o 16.00, iba v decembri to bude, kvôli Vianociam skôr. Garantom projektu je MUDr. Katarína Vicianová z I. detskej kliniky LFUK a DFNSP na Kráľovských ako aj organizácia Pro Vita. Vstupné je ľubovoľné. Miesto si možno rezervovať vopred na bratislavskom telefóne 5478 9050.

Lesná škola sa nachádza oproti Horárni Horský park, na križovatke peších ulíc Majakovského, Bohúňova, pri hlavnom vstupe do Horského parku. (nm)

## Ružinov má novú cyklotrasu

RUŽINOV

V polovici augusta sprístupnili v Ružinove ďalšiu časť ružinovskej cyklotrasy. Mestská časť vybudovala približne pred rokom trasu pre cyklistov, smerujúcu z areálu Štrkoveckého jazera k Prístavnému mostu. Už pri otvorení tejto cyklotrasy predstaviteľia mestskej časti prezentovali plány vybudovať ďalšie trasy, smerujúce do iných častí.

Nová cyklotrasa vedie od areálu Štrkoveckého jazera pozdĺž celej Ružinovskej cesty, odtiaľ do mestskej časti Vrakuňa, kde sa napája na vrakunskú cyklotrasu. Obchádza zo zadnej strany autobusové zastávky, tým je výhodnou pre cyklistov ako aj pre chodcov. Výstavba sa začala 15. júna a celá trasa meria takmer 4 km. Pôvodné náklady na realizáciu cyklotrasy boli vyčíslené na 700 tisíc korún. V priebehu rekonštrukcie sa ukázalo, že je potrebné upraviť niektoré chodníky a ďalšie spevnené povrchy, vykonať bezbariérové úpravy na priechodoch a tak sa náklady na výstavbu tejto cyklotrasy vyšplhala približne na 1 milión korún. (sz)

**DELTA**  
REKVALIFIKAČNÉ KURZY S  
OSVEDČENÍM AKREDITOVANÝM MŠV SR

1. Účtovníctvo, dane, počítače  
3x týž. dopoludnia alebo 3x týž. popoludní

2. Víkendová škola účtovníctva  
Lektori z Ekonomickej univerzity, auditori.  
V cene kurzov študijná literatúra.

DELTA, Školiace stredisko  
Račianska 23, 831 02 Bratislava  
tel./fax: 02/4425 1080, mobil: 0907 132 062  
IPOZOR! V septembri ZLAVA 35 %

**DOPREDAJ  
GARÁŽE**  
ŠINTAVSKÁ ul. - Petržalka  
Cena: 200 - 210 000,- Sk

**OBCHODNÉ PRIESTORY**  
1 x 66 m<sup>2</sup>  
3 x 210 m<sup>2</sup>  
Cena: 18 000,- Sk/m<sup>2</sup>  
Termín dokončenia: 08/2001  
Info: 02/5244 4524, 5244 4523  
0903 215 360

**ORFIS**

Kde sporiť? Kam investovať?  
Ako sa ochrániť pred infláciou?  
Ako zabezpečiť budúcnosť rodiny?  
Ako financovať kúpu bytu alebo domu?

- kvalitná ochrana klienta pred stratou financií -  
- dlhoročné skúsenosti z finančných trhov -  
- nezávislosť na finančných inštitúciách -  
- dlhodobá individuálna starostlivosť -  
- cenová dostupnosť služieb -

3 mesiace bezplatných konzultácií  
Nevádzová 5, Bratislava, e-mail: orfis@orfis.sk  
Tel.: 07 / 48 287 629, 0903 253 783

**MEDIUS**  
Plastická chirurgia

- operácie uší, viečok a nosa
- operácie varixov
- vyhladzovanie vrások
- modelácia prsníkov
- odsávanie tuky (liposukcia)
- odstránenie materských znamienok

Operujú: MUDr. Dobroslav ŠIŠKA  
MUDr. Mária KAROVIČOVÁ  
Černyševského 14, Bratislava  
Tel.: 6224 7592, 6241 0756

**ASOCIÁCIA  
MEDICÍNSKÝCH AGENTÚR, s.r.o.**  
- prvá personálna spoločnosť pre zdravotníctvo

**hľadá pre svojich klientov**

- lekárov a zdravotné sestry (aj na dôchodku) do všeobecných a odborných ambulancií neštátnych zdravotníckych zariadení na hlavný i vedľajší pracovný pomer, zastupovanie počas dovolenky, pohotovostné služby
- opatrovateľky detí a starých ľudí

ASMEA, s.r.o., Saratovská 26/A,  
841 02 Bratislava  
Tel./fax: 64 286 987, 0903 447 355  
www.asmea.sk e-mail: asmea@asmea.sk

Ste znudený súčasnou monotónnou prácou, znechutený výškou svojich aktuálnych príjmov?  
Ak je Vaša odpoveď áno, neváhajte a skontaktujte sa s nami.

**AMSLICO AIG Life**

Dcérska spoločnosť svetového lídra v poskytovaní poisťných a finančných služieb - American International Group, Inc. (AIG) je najväčšou a dynamicky rozvíjajúcou sa zahraničnou životnou poisťovňou na Slovensku. Vzhľadom na pozitívnu a dlhodobú stratégiu rozvoja, AMSLICO AIG Life v súčasnosti výrazne posilňuje tím o profesionálnych riadiacich manažéroch na pozíciu

## OBCHODNÝ MANAŽÉR pre región: Bratislava

Pracovná náplň:

- nábor, výber, zaškolenie, vedenie, motivovanie a rozvoj tímu finančných a poisťovacích poradcov

Požiadavky:

- SŠ, VŠ • komunikačné schopnosti • predajné skúsenosti • riadiace a organizačné schopnosti • skúsenosti s budovaním tímu • vodcovské schopnosti • cieľavedomosť a ochota na seba pracovať

Ponúkame:

- prácu v mladom profesionálnom tíme v stabilnej a renomovanej spoločnosti
- príležitosť byť súčasťou dynamického rastu jednej z najväčších spoločností na poisťovnom trhu

Poskytujeme:

- manažérsky kreatívnu prácu • nadštandardný provízny a motivačný program • všestrannú manažérsku podporu
- profesionálny a kariérny rast • systematický vzdelávací a tréningový plán • možnosť vlastného podnikania

Ak Vás uvedená ponuka zaujala, zasielajte svoje žiadosti so životopisom na adresu:

AMSLICO AIG Life

Sales Executive Manager

Hviezdoslavovo nám. 20, 811 02 Bratislava

alebo fax: 02/544 19 781, alebo e-mail: amslico@amslico.sk

O výsledku výberového konania budeme písomne informovať výhradne vybraných uchádzačov.

Všetkým uchádzačom garantujeme diskretnosť. Zaslané životopisy nevraciamy.

# Enviromentálny projekt Zelené mesto bol aj tento rok mimoriadne úspešný

## STARÉ MESTO

Dňa 24. augusta 2001 sa skončil v poradí už tretí ročník environmentálneho projektu Zelené mesto, ktorého hlavnými partnermi boli spoločnosť Philip Morris Slovakia a mestská časť Bratislava - Staré Mesto. Počas šiestich týždňov trvania projektu sa jeho iniciátorom podarilo výrazným spôsobom prispieť k údržbe a k ochrane prostredia, v ktorom žijeme.

Projekt sa tento rok začal 16. júla netradičnou aktivitou. Starosta mestskej časti Staré Mesto Andrej Ďurkovský a Danica Siváková zo spoločnosti Philip Morris Slovakia, s.r.o., v Horskom parku symbolicky osadili prvé dve vtáčie búbky z celkového počtu 60, ktoré majú pomôcť stabilizácii migrujúcich druhov vtáctva.

## VYSADILI 1460 RASTLÍN

### A ZLIKVIDOVALI 5 SKLÁDOK

Počas šiestich týždňov v rámci projektu Zelené mesto pracovalo 100 študentov. Ich úlohy vyplývali z „Programu záchrany chráneného areálu Horský park“, z projektu „Likvidácie skládok komunálneho odpadu“ v mestskej časti Staré Mesto a z konkrétnych požiadaviek obyvateľov Starého Mesta. Na základe pozitívnych skúseností z predchádzajúcich dvoch rokov tento rok upravili 15 vnútroblokových priestorov. Študenti okrem výsadby sadbového materiálu realizovali opravu oplotenia, likvidáciu burinných spoločností a navážku mulčovacej kôry.

Celkovo počas projektu vysadili 1460 kusov rastlín, vyčistili a odburinili 28 kilometrov ciest a chodníkov. Ďalej sa podarilo odstrániť 5 skládok komunálneho a zmiešaného odpadu, z ktorých odvezli viac ako 75 ton odpadu. Študenti taktiež opravili poškodený mobiliár, vyčistili 250 metrov protierozných zábran a odtokové ryhy pre dažďovú vodu,



vyčistili dunajské nábrežie - Nábrežie L. Svobodu, Vajanského nábrežie, Rázusovo nábrežie a dosadili popínavý pavínč na Žižkovej ulici.

## INICIÁTORI PROJEKTU SÚ SPOKOJNÍ

„Popri príspevku ku kvalite životného prostredia v centre Bratislavy prinieslo Zelené mesto nové impulzy na spoluprácu občanov s verejnou správou a súkromnými firmami,“ hovorí starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský. „Mňa by zároveň potešilo, keby si ostatní obyvatelia mesta viac vážili prácu svojich spoluobčanov na skrášľovaní prostredia, v ktorom spoločne žijeme.“

„Naša spoločnosť je veľmi spokojná s celkovými výsledkami tretieho ročníka projektu Zelené mesto. Veríme, že tento prvý sponzorský projekt v oblasti životného prostredia v Bratislave vytvoril tradíciu a pozitívnym spôsobom oslovil občanov. Vďaka spolupráci s mestskou časťou Bratislava - Staré Mesto sme venovali pozornosť oblastiam s najviac poškodeným životným prostredím. Na základe týchto dobrých skúseností je naša spoločnosť pripravená podporiť v blízkej budúcnosti aj ďalšie komunitne orientované projekty,“ povedala Danica Siváková, manažérka pre vonkajšie vzťahy spoločnosti Philip Morris Slovakia, s.r.o.

(brn)

FOTO - omnipublic



S projektom Zelené mesto a s prácou študentov sme veľmi spokojní. Boli ochotní, upravili nám okolie domu, ktoré bolo zanesené štrkom a pieskom, ktorý tu zanechali stavbári. Teraz tu máme vysadené ruže a iné kvetinky, ďalej sa o to budeme starať už my.

E. L., Zámocká ulica

Projekt Zelené mesto je veľmi dobrým nápadom, ako prispieť ku skrášľeniu okolia. Keďže som dôchodca, aj ja sa pripájam ku študentom a od rána spoločnými silami čistíme a upravujeme záhradu. S takými mladými sa hneď lepšie pracuje.

P. K. Palisády

Projekt Zelené mesto poznám už z minulosti a veľmi sa nám páči, že nám študenti pomáhajú. Spravili kus roboty a okrem toho, že nám tu vyzbierali odpad, priviezli a vysadili nám nové rastliny, povedali, ako sa máme o ne starať. Je to pekná myšlienka.

M. Ch., Palárikova ulica

Je skutočne veľmi dobré, že študenti počas letných prázdnin skrášľujú centrum hlavného mesta. Oceňujeme to nielen my Staromešťania, ale aj návštevníci Bratislavy. Myslím, že niečo podobné by určite privítali aj v ostatných mestských častiach.

S. P., Vajanského nábrežie

Projekt Zelené mesto mediálne podporili

Bratislavské  
**Noviny**









## Na BIB tento rok vyššie dvetisíc ilustrácií

VÝTVARNÉ UMENIE

Od 7. septembra do 31. októbra potrvá 18. ročník Bienále ilustrácií Bratislava (BIB), na ktorom sa zúčastnia autori zo 43 krajín sveta.

V Dome kultúry na Námestí SNP bude vystavený výber z ilustrácií, malieb a bábok Etsuko Nakatsujy z Japonska, ktorá za svoje ilustrácie získala Grand Prix BIB 1999. K dispozícii sú aj víťazné ilustrátorské a literárne diela ohodnotené cenou H. Ch. Andersena 2000. V slovenskej expozícii sa okrem tradičnej účasti významného umelca - tohto roku je ním Ludovít Fulla - predstavujú aj viacerí talentovaní ilustrátori. V Medzinárodnom dome umenia pre deti Bibiana sa prezentuje trio slovenských autorov, žijúcich v zahraničí. Tradičnými sprievodnými podujatiami sú aj výstavy v zahraničných kultúrnych strediskách v Bratislave.

Na podujatí čaká návštevníkov 2315 ilustrácií od 290 autorov z Európy, Ameriky, Afriky a Ázie. (rh)

## Vo Weste začnú sezónu Tromi na hojdačke

DIVADLO

Divadlo West začne novú sezónu 21. septembra predstavením hry talianskeho dramatika Luigiho Lunariho Traja na hojdačke, ktorú režijne pripravil Ľubomír Vajdička.

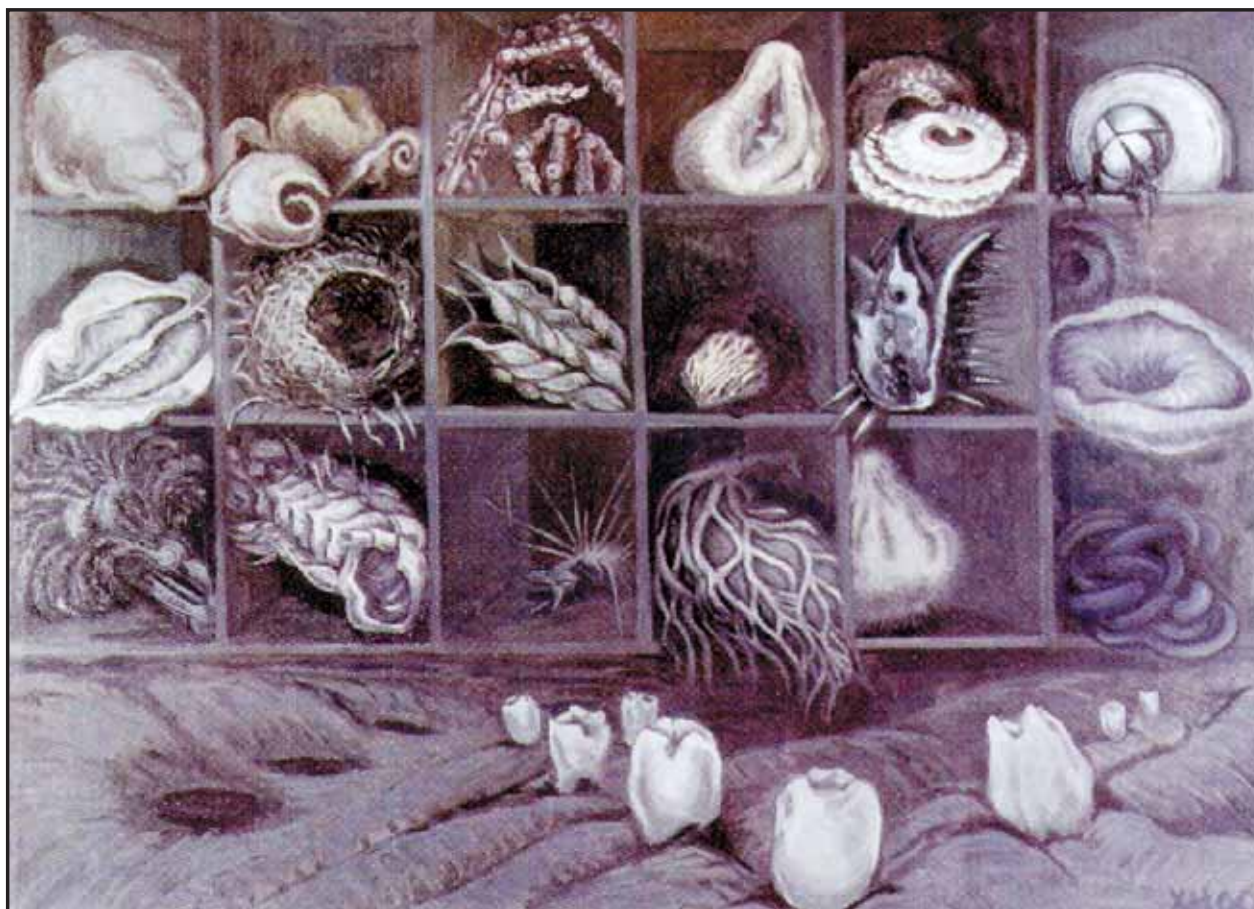
Toto divadelné predstavenie patrí k novinkám repertoáru divadla, jeho premiéra bola len pred prázdninami a účinkujú v ňom Michal Dočolomanský, Emil Horváth a na svoju hereckú profesiu tu nezabúda ani riaditeľ divadla Ľubo Roman. S touto hrou sa Divadlo West predstaví aj na pripravovanom turné v Česku, pre svojich bratislavských divákov chystá premiéru zatiaľ utajovanej komédie. (rh)

## Úspešná Čajka sa opäť objaví na scéne BDT

DIVADLO

Podľa knihy mýtov Josepha Campbella Hrdina tisícich tvárí vznikla vlni v Bratislavskom divadle tanca inscenácia Čajka, ktorú čaká v jeseni obnovená premiéra.

Choreografie Čajky, ktorá sa predstaví s novými účinkujúcimi, sa ujalo osvedčené duo Peter Mika a Olga Cobosová, ktoré sa v Bratislavskom divadle tanca úspešne zhostilo aj inscenácie One Hit Wonder, úspešnej aj na vystúpeniach v zahraničí. (rh)



Z tvorby Xénie Michalikovej-Hoffmeisterovej.

FOTO - archív

## Výstavy a sci-fi v ponuke Českého centra

České centrum v Bratislave niekoľko rokov sídlilo v priestoroch bývalého „věčka“ na Námestí SNP a po jarnom presťahovaní sa do budovy na Hviezdoslavovom námestí stála pred jeho pracovníkmi logická otázka - ako dlho si ľudia budú zvykať na novú lokalitu i zmenené interiéry. O to viac úsilie vyvíjala dramaturgia Českého centra, aby sa bratislavskí milovníci kultúry spoza rieky Moravy naučili sem čo najskôr chodiť.

Túto úlohu evidentne plní celý rad vydarených podujatí a aj septembrový program ponúka lákavé pozvánky. Centrum pritom rad svojich aktivít realizuje v spolupráci s viacerými organizáciami v našom meste, pričom mnohé z

podujatí, na ktorých České centrum organizuje, technicky či finančne participuje, sa uskutočňujú aj mimo jeho priestorov, viaceré aj v iných slovenských mestách.

Ale my zostaneme, prirodzene, pri bratislavských akciách. Od 6. septembra tu bude výstava českého výtvarníka a sklára Václava Ciglera, ktorý predstavuje svoje sklenené práce i kresby z rokov 1960 až 2000. Výstava je otvorená denne okrem nedele a potrvá do 29. septembra.

V rovnaký deň bola vernisáž výstavy malieb Xénie Michalikovej-Hoffmeisterovej nazvaná Nahý v trní, ktorá je inštalovaná v Galérii Z na Ventúrskej ulici. Autorka je pôvodom Slovenka, začiatkom osemdesiatych rokov odišla študovať do Prahy, kde odvtedy žije. Výstava je

otvorená denne okrem nedele a potrvá tiež do 29. septembra.

Do tretice výstava - tentoraz priamo v sále Českého centra - sa volá Rýchle šipy a má vernisáž v pondelok 10. septembra o 18.00 h. Predstavujú sa na nej Marko Čermák a Jan Fischer, ilustrátori populárneho rovnomenného komiksu Jaroslava Foglara. Expozícia sa koná v rámci Bienále ilustrácií Bratislava, otvorená je denne okrem víkendov a potrvá do 28. septembra. Milovníci sci-fi si prídu na svoje v piatok 14. septembra, keď sa môžu v priestoroch centra od 18.00 h stretnúť so známym autorom literatúry tohto žánru a šéfredaktorom internetových novín Neviditeľný pes Ondřejom Nefom. René Horváth

**Tento  
exkluzívny  
reklamný priestor  
môže patriť  
aj Vám...**

www.bratislavskenoviny.sk  
reklama@ba-noviny.sk  
TELEFÓN 5441 0028  
FAX 5464 2363

## Kam za kultúrou?

■ V Esterházyho paláci SNG na Námestí L. Štúra sa 14. septembra začne výstava Stredoeurópska avantgardná kresba a grafika 1907-1938.

■ V koncertnej sieni Klarisky bude 11. septembra o 19.00 h koncert mexického vokálneho kvarteta Cantique.

■ Od 5. septembra je v Galérii Priestor na Somolického ulici výstava Otisa Lauberta Pred knihou.

■ Rakúsky súbor Ars Antiqua Austria so slovenskými sólistami J. Pastorkovou, J. Struhárikom, J. Krigovským a S. Paluchom sa predstaví v koncertnej sieni Klarisky 17. septembra o 19.00 h.

■ V Slovenskom národnom múzeu na Vajanskom nábreží je do 23. septembra výstava 100 rokov priemyselného dizajnu na Slovensku.

■ Činohra SND uvedie 8. septembra o 19.00 h v Divadle P. O. Hviezdoslava premiéru hry Z. Egressyho Portugália. Ďalšie predstavenia sú na programe 9., 13. a 16. septembra.

■ Fotoklub Roland sa predstavuje svojou výstavou od 5. septembra v CC Centre na Jiráskovej ulici.

■ V Starej radnici na Primaciálnom námestí je od 12. septembra výstava spisovateľa, výtvarníka a karikatúristu Mariána Vaneka Vždy s úsmevom a nikdy inak. Na výstave, usporiadanej k šesťdesiatinám umelca, sa budú premietat' aj kreslené rozprávky.

■ Radošinské naivné divadlo uvedie po troch premiérach (13., 14. a 15. septembra - vstup je len na pozvánky) hru Návod na použitie 17. a 18. septembra. Začiatky sú o 19.00 h.

■ Vo Vodných kasárňach SNG na Rázusovom nábreží sa 23. septembra končí výstava Akvizície starého umenia 1989-2000 (maľba, plastika, grafika, umelecké remeslá).

■ Na nedeľnom matiné 9. septembra o 10.30 h v Mírbačovom paláci Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí vystúpi Boris Bohó (violončelo) a Sun-Young Park (klavír). Na programe sú diela L. van Beethovena, R. Schumanna a J. Brahmsa.

■ Výstava Bratislavská maliarska rodina Majschovcov je v Mírbačovom paláci Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí.

■ V evanjelickom kostole v Prievoze bude 16. septembra o 18.00 h chrámový koncert, na ktorom vystúpi Juraj Mitošinka (trombón), Stanislav Šurin (organ) a Oto Gregor (tenor).

■ Čerstvou expozíciou v Esterházyho paláci SNG na Námestí L. Štúra je výstava Imrich Weiner-Kráľ, usporiadaná pri príležitosti stého výročia narodenia umelca.

■ V Divadle Astorka-Korzo 90 pohostinsky vystúpi 16. septembra o 19.00 h Činoherné divadlo Publikum s hrou W. Shakespeara Sen noci svätajanskej.

■ Od 7. septembra je v Esterházyho paláci SNG na Námestí L. Štúra výstava Pocta kubizmu.

■ Peter Lipa krstí 19. septembra o 19.00 h v PKO svoje CD ...v najlepších rokoch.

■ V Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy na Panskej ulici je od 5. septembra výstava Triennale Exlibris.

■ V galérii úžitkového umenia K.GALLERY na Ventúrskej ulici je výstava odevného dizajnu výtvarníčky Marty Bošelovej M.ARTA. Výstava potrvá do 2. októbra.